



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Nova Scotia  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

\*\*\*\*\*

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT.

\*\*\*\*\*

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> Underwater Acoustic Array System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7707-175994/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7707-17-5994	<b>Date</b> 2018-10-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-208-10462	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-7-79079 (208)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> LeBlanc, JoAnne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal208
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 440-0279 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification n° 5

Notez les questions et réponses d'invitations à soumissionner suivantes et les changements qui en découlent, s'il y a lieu :

### **Question 1 :**

« Conformément aux articles 5.9c et 6c, l'essai d'acceptation en mer doit être « [...] effectué par l'entrepreneur sur un navire à son service en un endroit convenable en haute mer. »

Les frais liés à la fourniture d'un navire (y compris un treuil) permettant d'effectuer un EAM dans un endroit acceptable en eau profonde aura une incidence majeure sur le prix de cette proposition.

Le soumissionnaire recommande d'effectuer l'essai d'acceptation en port et l'essai d'acceptation en mer dans une installation d'essai acoustique entièrement équipée, comme le détachement de recherche acoustique (DRA) du NSWCCD.

Cette installation peut fournir un navire et un treuil adaptés au remorquage du système UTAAS proposé et devrait être suffisante pour démontrer le rendement du système déjà éprouvé sur le plan opérationnel. Veuillez noter que cette installation est située sur un lac d'eau douce.

Par conséquent, les soumissionnaires recommandent que RDDC accepte d'effectuer l'EAP et l'EAM dans l'installation décrite ci-dessus. Nous demandons à RDDC de confirmer si cette approche est approuvée. »

### **Réponse :**

RDDC est disposé à accepter les essais d'acceptation en port et les essais d'acceptation en mer effectués dans n'importe quel plan d'eau assez grand et assez profond pour permettre le remorquage du système UTAAS proposé, au besoin, afin de démontrer les capacités du système.

### **Question 2 :**

À la partie 7 de la documentation de la DP, diverses clauses des CCUA sont citées.

Le soumissionnaire fait remarquer que, dans certains cas, la dernière version de chaque clause des CCUA en question n'est pas mentionnée.

Par exemple (celle qui nous concerne particulièrement) dans le cas de Conditions générales – besoins plus complexes de biens, la version 2030 (2016-04-04 = devrait être 2018-06-21) est mentionnée.

Toutefois, la dernière version semble être la version 2030 (2018-06-21).

Aux fins de l'appel d'offres, le soumissionnaire devrait-il fonder sa proposition sur la dernière version de la clause appropriée des CCUA ou sur celle qui est mentionnée dans le document de DP?

### **Réponse :**

À la partie 2 de 2, page 18 de 45 de la DP, section 7.2.1, Conditions générales, on supprime ce qui suit : « 2030 (2016-04-04) » et on insère ce qui suit en remplacement : 2030 (2018-06-21).

À la partie 2 de 2, page 25 de 45 de la DP, section 7.11, Priorité des documents b), on supprime ce qui suit : « 2030 (2016-04-04) » et on insère ce qui suit en remplacement : 2030 (2018-06-21).

-

**Veillez noter que l'autorité contractante de SPAC pour cette demande de soumissions a été modifiée; la nouvelle personne-ressource est :**

**Nom :** Blaine MacNeil

**Téléphone :** (902)403-3919

**Courriel :** [blaine.macneil@pwgsc.gc.ca](mailto:blaine.macneil@pwgsc.gc.ca)

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.